

(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை

4

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்

2/9/2

(3) ஆதாரக் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

3

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

P.W-D துறை

அரசாணை எண்.

மு. கோப்புத் தாள் எண்.

749

அச்சகம்

பலவகை

நாள் :

15-3-1894

199

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

செ

ஆவண. கா. 1-18,006-6-9-90.

GOVERNMENT OF MADRAS.

REVENUE DEPARTMENT.

READ—the following Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 15th January 1894, No. 13:—

Read—the following letter from C. J. WEIR, Esq., Acting Collector of Ganjám, to the Secretary to the Commissioners of Land Revenue, dated Chatrapur, 4th November 1893, Ref. on C. No. 1438-Eng.:—

With reference to list No. 2 (Alphabetical list of names of places in the Madras Presidency in which the system of transliteration has been followed) communicated with the Board's Proceedings, No. 189, dated 18th April last, I have the honour to point out that the correct spelling of Mandasa is Mandesá (மண்டேசா) and of Balliguda, Balligúdá (பல்லிகுடா).

Reference on the above, dated 27th November 1893.

If the vernacular names of the two places referred to in the paper read above be correctly given, the transliteration in English should be Mandasá and Balligúdá, and not Mandesá and Balligudá. The Collector is requested to report if the vernacular names have been correctly given.

(Signed) W. S. MEYER,
Secretary.

To the Collector of Ganjám.

Read—the following letter from C. J. WEIR, Esq., Acting Collector of Ganjám, to the Secretary to the Commissioners of Land Revenue, dated Chatrapur, 15th December 1893, No. 614-Eng.:—

Adverting to the Board's Reference on General Register No. 2588 of 1893, dated 27th ultimo, I have the honour to state that the vernacular names of the two places, viz., Mandasá (மண்டேசா) and Balligúdá (பல்லிகுடா) have been correctly given.

Resolution—dated 15th January 1894, No. 13.

The following corrections will be made in list II printed in Board's Proceedings, dated 18th April 1893, No. 189:—

In columns 1 and 2—

- (1) For Balliguda பல்லிகுடா—Read Balligúdá பல்லிகுடா.
- (2) For Mandasa மண்டேசா—Read Mandasá மண்டேசா.

(True Copy and Extract.)

(Signed) L. M. WYNCH,
Secretary.

To all Collectors.
„ the Conservators of Forests.

Copy to the Secretary to Government, Revenue Department.
„ „ Board of Revenue (Separate Revenue).
„ „ „ (Revenue Settlement).

ORDER—dated 26th February 1894, No. 163, Revenue.

Miscellaneous.

The corrections are approved.

2. Copies of this Government order will be forwarded to Local Governments, Departments of the Government of India, &c., as per list enclosed.

(True Extract.)

J. S. Buchanan
of the Secretary to Government.

To the Departments of the Secretariat.

- „ the Heads of Departments under Revenue Department.
- „ the Local Governments, &c. (vide list enclosed).
- „ the Superintendent, Government Press, with copy of an erratum to be published in the *Fort St. George Gazette*.

ERRATUM.

In columns 1 and 2 of list No. II appended to notification, dated 4th March 1893, published as a supplement to the *Fort St. George Gazette*, dated 28th March 1893,

- (1) For Balliguda ~~2265~~—Read Balliguda ~~2265~~.
- (2) For Mandasa ~~3005~~—Read Mandasa ~~3005~~.

749
 2

Gobt. of (1894) Madras.
REVENUE.

18749W of 15 Mar 1904
Communicated to
the officers concerned
with reference to G. O.
990W of 12 April 1893.

Issued 50/10
Recd. 14-3-94

Encl.

0018
14 2/10
D. 11/12

G.O., 23th February 1894, No. 163.

FEBRUARY.

C. G. J.
C. G. J.
S. Singh
C. A.
S. G. P. P.
Ex. P. W.
Ex. R. G.
C. S.

DESPATCHED
17 MAR 94

Names of important places.

Approving certain corrections made in list II
printed in Board's Proceedings, No. 189, dated
18th April 1893, regarding the spelling of the --
in the Madras Presidency.

With order.

2.C.
19/3

INDEXED
19/3

Dispatch
Please send
file true
14/3